KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2171/2004,

17. detsember 2004,

millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2005. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta, [1] eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 6 ning artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 517/94 kehtestati teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate tekstiiltoodete impordi suhtes koguselised piirangud, mida eraldatakse põhimõttel "kes ees, see mees".

(2) Selle määruse kohaselt on võimalik teatavatel asjaoludel kasutada muid eraldamismeetodeid, jagada kvoodid osadeks või reserveerida osa konkreetsest koguselisest piirnormist ainuüksi neile taotlustele, mille tõenduseks on esitatud varasema importegevuse tulemused.

(3) 2005. aastaks kehtestatud kvootide haldamise eeskirjad tuleb vastu võtta enne kvoodiaasta algust, et mitte põhjendamatult mõjutada kaubavoogude järjepidevust.

(4) Varasematel aastatel vastu võetud meetmed, näiteks need, mis on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2308/2003, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2004. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad, [2] osutusid rahuldavaks ning seetõttu on asjakohane vastu võtta sellised eeskirjad ka aastaks 2004, jättes välja määruses (EÜ) nr 2308/2003 tehtud kohandused, et arvestada Euroopa Liidu laienemist 1. mail 2004. aastal.

(5) Rahuldamaks võimalikult paljusid ettevõtjaid, on asjakohane muuta "kes ees, see mees" eraldamismeetod paindlikumaks, määrates kindlaks selle meetodi abil ühele ettevõtjale eraldatavate koguste ülemmäära.

(6) Et tagada kaubanduse järjepidevust ja tõhusat kvoodihaldust, tuleks ettevõtjatel võimaldada esitada esialgne impordiloa taotlus aastaks 2005 aastal 2004 imporditud kogusega võrdses ulatuses.

(7) Koguste optimaalse kasutamise huvides tuleks lubada taotleda lisakogust ettevõtjal, kes on kasutanud vähemalt poole kogusest, millele on luba väljastatud, eeldusel et sellised kogused on kvootide raames saadaval.

(8) Tõrgeteta haldamise huvides peaksid impordiload kehtima üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem aasta lõpuni. Liikmesriigid peaksid väljastama litsentse vaid siis, kui komisjon on neile teatanud, et kogused on saadaval, ning kui ettevõtja suudab tõendada lepingu olemasolu ja kinnitada, kui konkreetse sättega ei ole ette nähtud vastupidist, et talle ei ole käesoleva määruse alusel varem eraldatud impordiluba asjaomaste kategooriate ja riikide jaoks. Pädevatel siseriiklikel asutustel peaksid sellegipoolest olema volitused pikendada importijate taotluste alusel kolme kuu võrra ja kuni 31. märtsini 2006 nende litsentside kehtivust, millest vähemalt pool on taotluse esitamise kuupäevaks ära kasutatud.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada määruse (EÜ) nr 517/94 IIIB ja IV lisas aastaks 2005 ettenähtud teatavate tekstiiltoodete koguseliste impordikvootide haldamise eeskirjad.

[1] EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1877/2004 (ELT L 326, 29.10.2004, lk 25).
[2] ELT L 342, 29.12.2003, lk 13.

Artikkel 2

Artiklis 1 nimetatud kvoodid eraldatakse vastavalt ajalisele järjestusele, milles liikmesriigid teatavad komisjonile üksikettevõtjate esitatud taotlustest koguste suhtes, mis ei ületa ühe ettevõtja kohta I lisas ettenähtud maksimumkogust.

Sellegipoolest ei kohaldata maksimumkoguseid ettevõtjate suhtes, kes suudavad oma esmast 2005. aasta taotlust esitades siseriiklikele pädevatele asutustele tõendada, et kõnealuste kategooriate ja kolmandate riikide puhul ületas nende import neile aastaks 2004 iga konkreetse kategooria suhtes impordilitsentsidega ettenähtud maksimumkoguseid.

Selliste ettevõtjate puhul võivad pädevad asutused lubada importi, mis ei ületa kõnealustest kolmandatest riikidest ja kõnealuste kategooriate osas 2004. aastal imporditud koguseid, eeldusel et kvootide raames on selleks piisavalt võimalusi.

Artikkel 3

Importija, kes on kasutanud ära 50 % või rohkem talle käesoleva määruse alusel eraldatud kogusest, võib esitada sama kategooria ja päritoluriigi kohta täiendava taotluse koguste suhtes, mis ei ületa I lisaga ettenähtud maksimumkoguseid.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud pädevad siseriiklikud asutused võivad alates 4. jaanuarist 2005 kella 10.00st teatada komisjonile kogustest, mille kohta on esitatud impordiloa taotlused.

Esimeses lõigus määratud aeg on esitatud Brüsseli aja järgi.

2. Pädevad siseriiklikud asutused väljastavad lube vaid siis, kui komisjon on neile vastavalt määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 17 lõikele 2 teatanud, et nimetatud koguseid võib importida.

Nad väljastavad impordilube ainult siis, kui ettevõtja:

a) tõendab kaupade tarnimisega seotud lepingu olemasolu; ja

b) kinnitab kirjalikult, et talle ei ole kõnealuste kategooriate ega riikide suhtes:

   i) käesoleva määruse alusel varem luba eraldatud; või

   ii) talle on käesoleva määruse alusel luba eraldatud, kuid ta on sellest vähemalt 50 % ära kasutanud.

3. Impordiload kehtivad väljaandmise kuupäevast üheksa kuud, kuid kõige kauem kuni 31. detsembrini 2005.

Pädevad siseriiklikud asutused võivad importija taotlusel siiski pikendada kolme kuu võrra sellise loa kehtivust, millest on taotluse esitamise ajal vähemalt 50 % ära kasutatud. Selline pikendatud kehtivusega luba aegub igal juhul hiljemalt 31. märtsil 2006.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Peter MANDELSON

I LISA

Artiklites 2 ja 3 nimetatud maksimumkogused

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Põhja-Korea	1	Kilogrammi	10 000
	2	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	4	Tükki	10 000
	5	Tükki	10 000
	6	Tükki	10 000
	7	Tükki	10 000
	8	Tükki	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	12	Paari	10 000
	13	Tükki	10 000
	14	Tükki	10 000
	15	Tükki	10 000
	16	Tükki	10 000
	17	Tükki	10 000
	18	Kilogrammi	10 000
	19	Tükki	10 000
	20	Kilogrammi	10 000
	21	Tükki	10 000
	24	Tükki	10 000
	26	Tükki	10 000
	27	Tükki	10 000
	28	Tükki	10 000
	29	Tükki	10 000
	31	Tükki	10 000
	36	Kilogrammi	10 000
	37	Kilogrammi	10 000
	39	Kilogrammi	10 000
	59	Kilogrammi	10 000
	61	Kilogrammi	10 000
	68	Kilogrammi	10 000
	69	Tükki	10 000
	70	Tükki	10 000
	73	Tükki	10 000
	74	Tükki	10 000
	75	Tükki	10 000
	76	Kilogrammi	10 000
	77	Kilogrammi	5 000
	78	Kilogrammi	5 000
	83	Kilogrammi	10 000
	87	Kilogrammi	10 000
	109	Kilogrammi	10 000

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	117	Kilogrammi	10 000
	118	Kilogrammi	10 000
	142	Kilogrammi	10 000
	151A	Kilogrammi	10 000
	151B	Kilogrammi	10 000
	161	Kilogrammi	10 000
Serbia ja Montenegro [1]	1	Kilogrammi	20 000
	2	Kilogrammi	20 000
	2a	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	5	Tükki	10 000
	6	Tükki	10 000
	7	Tükki	10 000
	8	Tükki	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	15	Tükki	10 000
	16	Tükki	10 000
	67	Kilogrammi	10 000

[1] Kaasa arvatud Kosovo, nagu on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooniga nr 1244.

II LISA

Artiklis 4 nimetatud asutuste loetelu, kes väljastavad litsentse

1. **Belgia**

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Tel: (32-2) 206 58 11
Faks: (32-2) 230 83 22

Ministère des affaires économiques
Adm. des relations économiques
Service des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tel: (32-2) 206 58 11
Faks: (32-2) 230 83 22

2. **Küpros**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Tel: (357-2) 86 71 00
Faks: (357-2) 37 51 20

3. **Tšehhi Vabariik**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel: (420-2) 24 90 71 11
Faks: (420-2) 24 21 21 33

4. **Taani**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tel: (45-35) 46 64 30
Faks: (45-35) 46 64 01

5. **Saksamaa**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel: (49 61) 969 08-0
Faks: (49 61) 969 42 26

6. **Kreeka**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-10563 Αθήνα
Tel: (30-210) 328 60 31-5
Faks: (30-210) 328 60 94

7. **Hispaania**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel: (34-91) 349 38 17, 349 37 48
Faks: (34-91) 563 18 23, 349 38 31

8. **Eesti**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Tel: (372-6) 256 400
Faks: (372-6) 313 660

9. **Prantsusmaa**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes
Service des industries manufacturières (SIM)
Mission Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris CEDEX 12
Tel: (33-1) 44 87 17 17
Faks: (33-1) 53 44 91 81

10. **Ungari**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel: (36-1) 336 73 00
Faks: (36-1) 336 73 02

11. **Iirimaa**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
IRELAND
Tel: (353-1) 631 21 21
Faks: (353-1) 631 28 26

12. **Itaalia**

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel: (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15
Faks: (39-06) 59 93 22 35/22 63
Teleks: (39-06) 59 64 75 31

13. **Läti**
Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tel: (371) 701 30 06
Faks: (371) 728 08 82

14. **Leedu**
Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija
Gedimino Ave 38/2
LT-2600 Vilnius
Tel: (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50
Faks: (370-5) 262 39 74

15. **Luksemburg**
Ministère des Affaires Etrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tel: (352) 478 23 71
Faks: (352) 46 61 38

16. **Malta**
Ministry of Finance and Economic Affairs
Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris
MT-Valletta CMR02 Malta
Tel: (356-21) 24 68 00
Faks: (356-2) 12 515 15

17. **Madalmaad**
Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Nederland
Tel: (31-50) 523 91 11
Faks: (31-50) 523 22 10

18. **Poola**
Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel: (48-22) 693 55 53
Faks: (48-22) 693 40 21

19. **Portugal**
Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
PT-1149-060 Lisboa
Tel: (351-21) 881 42 63
Faks: (351-21) 881 42 61
E-post: dsl@dgaiec.min-financas.pt

20. **Slovakkia**
Ministerstvo Hospodárstva SR
Odbor výkonu obchodno-politických opatrení
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel: (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60
Faks: (421-2) 43 42 39 19

21. **Sloveenia**
Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SL-1000 Ljubljana
Tel: (386-1) 478 35 42
Faks: (386-1) 478 36 11

22. **Ühendkuningriik**
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
United Kingdom
Tel: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34
Faks: (44-1642) 53 35 57

23. **Austria**
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tel: (43-1) 711 00-0
Faks: (43-1) 711 00-83 86

24. **Rootsi**
National Board of Trade
(Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel: (46-8) 690 48 00
Faks: (46-8) 30 67 59

25. **Soome**
Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Tel: (358-9) 61 41
Faks: (358-20) 92 28 52